

Jos

Chapter 13

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
בָּאֵת advanced H0935 זָקֵן are old H2204 אַתָּה You לְאִיֹּהִי to him H0413 יְהוָה Yahweh H3068 וַיֹּאמֶר and said H0559 בַּיָּמִים in years H3117 בָּא advanced H0935 זָקֵן was old H2204 וַיְהִי־נֹשֶׁעַ Now Joshua H3091
בַּיָּמִים in years לְרִשְׁתָּהּ: to be possessed H3423 מְאֹד very H3966 הַרְבֵּה much H3966 נִשְׁאַרְהָ there remains yet H7604 וְהָאָרֶץ and land H0776

Now Joshua was old and well stricken in years; and Jehovah said unto him, Thou art old and well stricken in years, and there remaineth yet very much land to be possessed.

2
זֹאת This [is] H2063 הָאָרֶץ the land H0776 הַנִּשְׁאַרְתָּ that yet remains H7604 כָּל־ all H3605 גְּלִילֹת the territory H1552 הַפְּלִשְׁתִּים of the Philistines H6430 וְכָל־ and all [that of] H3605 הַגִּשּׁוּרִי: the Geshurite H1651

This is the land that yet remaineth: all the regions of the Philistines, and all the Geshurites;

3
מִן־ from H7883 הַשִּׁיחֹר Shihor H7883 אֲשֶׁר which [is] H7883 עַל־ upon H7883 פָּנֵי east H6440 מִצְרַיִם of Egypt H4714 וְעַד and as far as H5704 גְּבֹל the border H1366 עֶקְרוֹן of Ekron H6138
צָפוֹנָה northward H6828 לְכַנְעָנִי as Canaanite H7883 תִּחְשָׁב [which] is counted H2803 חֲמִשָּׁה five H2568 סִרְנֵי the lords H6430 פְּלִשְׁתִּים of the Philistines H6430 הַעֲזָתִי the Gazite H5841
וְהָאֲשְׁדֹדִי and the Ashdodite H0796 הָאֲשְׁקְלוֹנִי the Ashkelonite H0832 הַגִּטִּיתִי the Gittite H1663 וְהַעֲקֹרֹנִי and the Ekronite H6139 וְהָעֵיִם: and the Avite H5757

from the Shihor, which is before Egypt, even unto the border of Ekron northward, which is reckoned to the Canaanites; the five lords of the Philistines; the Gazites, and the Ashdodites, the Ashkelonites, the Gittites, and the Ekronites; also the Avvim,

4
מִתֵּימָן from the south H8486 כָּל־ all H3605 אֶרֶץ the land H0776 הַכְּנַעֲנִי of the Canaanite H7883 וּמֵעָרָה and Mearah H4632 אֲשֶׁר that belongs H7883 לְצִידֹנִים to the Sidonians H6722
עַד as far as H5704 אַפְקָה Aphek H0663 גְּבֹל the border H1366 הָאֲמֹרִי: of the Amorites H0567

on the south; all the land of the Canaanites, and Mearah that belongeth to the Sidonians, unto Aphek, to the border of the Amorites;

5
 וְהָאֲרֶץ וְהַגְּבָלִי וְכָל־ הַלְבָּנוֹן מִזְרַח הַשֶּׁמֶשׁ
 and the land of the Gebalites and all Lebanon toward sunrise
[H0776](#) [H1382](#) [H3605](#) [H3844](#) [H4217](#) [H8121](#)
 וְדִמְבֵּעַל תַּחַת הָהָר־ חֶרְמוֹן עַד לְבוֹא חֲמַת׃
 from Baal Gad below Mount Hermon to as far as Hamath
[H1171](#) [H8478](#) [H2022](#) [H2768](#) [H5704](#) [H0935](#) [H2574](#)

and the land of the Gebalites, and all Lebanon, toward the sunrising, from Baal-gad under mount Hermon unto the entrance of Hamath;

6
 כָּל־ יֹשְׁבֵי הָהָר מִן־ הַלְבָּנוֹן עַד־ מִסְרֵפּוֹת מִיָּם־מִשְׁרֵפֹת
 All the inhabitants of the mountains from Lebanon as far as Misrephoth
[H3605](#) [H3427](#) [H2022](#) [H3844](#) [H5704](#) [H4956](#)
 כָּל־ צִידוֹנִים אֲנֹכִי אֹרִישָׁם מִפְּנֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל רַק
 [and] all the Sidonians I will drive out them from before the sons of Israel only
[H3605](#) [H6722](#) [H0595](#) [H3423](#) [H6440](#) [H3478](#) [H7535](#)
 חֶפְלָה לְיִשְׂרָאֵל כַּאֲשֶׁר בְּנַחֲלָה כַּאֲשֶׁר צִוִּיתִיךָ׃
 divide it by lot to Israel as an inheritance as I have commanded you
[H5307](#) [H3478](#) [H5159](#) [H6680](#)

all the inhabitants of the hill-country from Lebanon unto Misrephoth-maim, even all the Sidonians; them will I drive out from before the children of Israel: only allot thou it unto Israel for an inheritance, as I have commanded thee.

7
 וְעַתָּה תִּלְקֶךָ אֶת־ הָאֲרֶץ הַזֹּאת לְתִשְׁעַת הַשְּׁבָטִים וְחִצִּי
 Now therefore divide - this land for an inheritance to nine the tribes and half
[H6258](#) [H0853](#) [H0776](#) [H2063](#) [H5159](#) [H8672](#) [H7626](#) [H2677](#)
 הַשִּׁבְט הַמְּנַשֶּׁשׁ׃
 the tribe of Manasseh
[H7626](#) [H4519](#)

Now therefore divide this land for an inheritance unto the nine tribes, and the half-tribe of Manasseh.

8
 עִמּוֹ הָרֹאשִׁיבִי וְהַגָּדִי לָקְחוּ נַחֲלָתָם אֲשֶׁר
 with the other half tribe the Reubenite and the Gadite received their inheritance which
[H7206](#) [H1425](#) [H3947](#) [H5159](#)
 נָתַן לָהֶם מֹשֶׁה בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן מִזְרָחָה כַּאֲשֶׁר נָתַן לָהֶם מֹשֶׁה
 had given them Moses beyond the Jordan eastward as had given them Moses
[H5414](#) [H4872](#) [H5676](#) [H3383](#) [H4217](#) [H5414](#) [H4872](#)
 עֲבָד יְהוָה׃
 the servant of Yahweh
[H5650](#) [H3068](#)

With him the Reubenites and the Gadites received their inheritance, which Moses gave them, beyond the Jordan eastward, even as Moses the servant of Jehovah gave them:

9
 מֵעְרוֹעֵר אֲשֶׁר עַל־ שְׂפַת־ נָחַל אַרְנוֹן וְהָעִיר וְאֲשֶׁר
 From Aroer which [is] on the bank of the River Arnon and the town that [is]
[H6177](#) [H8193](#) [H0769](#)
 בְּתוֹךְ־ הַנַּחַל וְכָל־ הַמִּישֹׁר מִדְבָּא עַד־ דִּיבּוֹן׃
 in the midst of the ravine and all the plain of Medeba as far as Dibon
[H8432](#) [H3605](#) [H4334](#) [H4311](#) [H5704](#) [H1769](#)

from Aroer, that is on the edge of the valley of the Arnon, and the city that is in the middle of the valley, and all the plain of Medeba unto Dibon;

And Moses gave unto the tribe of the children of Reuben according to their families.

וַיְהִי וְלָהֶם הַנִּבּוֹל מֵעֲרֹעֵר אֲשֶׁר עַל־שַׁפְת־נָחַל אַרְנוֹן 16
And was their territory from Aroer which [is] on the bank of the River Arnon
[H1961](#) [H1992](#) [H1366](#) [H6177](#) [H8193](#) [H0769](#)

וְהָעִיר וְהָאֶשֶׁר בְּתוֹךְ־הַנָּחַל וְכָל־הַמִּישָׁר עַל־מִדְבָּא׃
and the city that [is] in the midst of the ravine and all the plain by Medeba
[H2809](#) [H3605](#) [H4334](#) [H3605](#) [H4334](#) [H4311](#)

And their border was from Aroer, that is on the edge of the valley of the Arnon, and the city that is in the middle of the valley, and all the plain by Medeba;

חֶשְׁבֹּן וְכָל־עָרֶיהָ אֲשֶׁר בַּמִּישָׁר דִּיבּוֹן בְּעֹלְבָמוֹת 17
Heshbon and all its cities that [are] in the plain Dibon and Bamoth-baal
[H2809](#) [H3605](#) [H4334](#) [H1769](#) [H1120](#)

מֵעוֹן בְּעַל וּבֵית ־מֵעוֹן
and in Beth Baal Meon
[H1010](#)

Heshbon, and all its cities that are in the plain; Dibon, and Bamoth-baal, and Beth-baal-meon,

וַיְהַזָּה וְקֶדְמוֹת וּמִפְּעֵת׃ 18
and Jahaz and Kedemoth and Mephaath
[H3096](#) [H6932](#) [H4158](#)

and Jahaz, and Kedemoth, and Mephaath,

וְקִרְיַתַּיִם וְשִׁבְמָה וְזֶרֶת־שָׁחַר וּבַהַר הָעֵמֶק׃ 19
and Kiriathaim and Sibmah and Zereth Shahr on the mountain of the valley
[H7156](#) [H7643](#) [H6890](#) [H2022](#) [H6010](#)

and Kiriathaim, and Sibmah, and Zereth-shahr in the mount of the valley,

פְּעוֹר וּבֵית־פְּעוֹר וְאֲשֵׁרוֹת הַפִּסְגָּה וַיִּשְׁמֹת׃ 20
and Beth Peor and the slopes of Pisgah and Beth Jeshimoth
[H1047](#) [H0794](#) [H6449](#) [H1020](#)

and Beth-peor, and the slopes of Pisgah, and Beth-jeshimoth,

וְכָל־עָרֵי הַמִּישָׁר וְכָל־מַמְלָכוֹת סִיחֹן מֶלֶךְ הָאֲמֹרִי אֲשֶׁר 21
and all the cities of the plain and all the kingdom of Sihon king of the Amorites who
[H3605](#) [H4334](#) [H3605](#) [H5511](#) [H4428](#) [H0567](#)

מָלַךְ בְּחֶשְׁבֹּן אֲשֶׁר הָכָה מֹשֶׁה וְאֵתֹו וְאֵת־נְשֵׁי־מִדְיָן אֵת־ 21
reigned in Heshbon whom Moses had struck and with the princes of Midian -
[H2809](#) [H5221](#) [H4872](#) [H0853](#) [H0853](#) [H4080](#) [H0853](#)

אֵוִי וְאֵת־רֶקֶם וְאֵת־זוּר וְאֵת־חֹור וְאֵת־רֵבָע נְסִיכֵי סִיחֹן 21
and Evi and Rekem and Zur and Hur and Reba who [were] princes of Sihon
[H0189](#) [H0853](#) [H7552](#) [H0853](#) [H6698](#) [H0853](#) [H2354](#) [H0853](#) [H7254](#) [H5511](#)

יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ׃
dwelling in the country
[H3427](#) [H0776](#)

and all the cities of the plain, and all the kingdom of Sihon king of the Amorites, who reigned in Heshbon, whom Moses smote with the chiefs of Midian, Evi, and Rekem, and Zur, and Hur, and Reba, the princes of Sihon, that dwelt in the land.

22 וְאֵת־ בְּלָעָם בֶּן־ בְּעוֹר הַקּוֹסֵם הָרָגוּ בְנֵי־ יִשְׂרָאֵל בַּחֶרֶב
 And killed Balaam the son of Beor the soothsayer slay the sons of Israel with the sword
[H0853](#) [H1160](#) [H7080](#) [H2026](#) [H3478](#) [H2719](#)

אֶל־ חֲלָיֵיהֶם:
 among those who killed were by them
[H0413](#)

Balaam also the son of Beor, the soothsayer, did the children of Israel slay with the sword among the rest of their slain.

23 וַיְהִי וְגִבּוֹל־ בְּנֵי רְאוּבֵן הַיַּרְדֵּן וְגִבּוֹל וְזֹאת נַחֲלָתָם
 And was the border of the sons of Reuben the Jordan and bank of this [was] the inheritance
[H1961](#) [H1366](#) [H7205](#) [H3383](#) [H1366](#) [H2063](#) [H5159](#)

בְּנֵי־ רְאוּבֵן לְמִשְׁפְּחֹתָם הָעָרִים וְחִצְרֵיהֶן:
 of the sons of Reuben according to their families the cities and their villages
[H7205](#) [H4940](#)

And the border of the children of Reuben was the Jordan, and the border thereof. This was the inheritance of the children of Reuben according to their families, the cities and the villages thereof.

24 וַיֵּתֵן מֹשֶׁה לְמַטֵּה־ גָּד לְבְנֵי־ גָּד לְמִשְׁפְּחֹתָם:
 And had given [an inheritance] Moses to the tribe of Gad to the sons of Gad according to their families
[H5414](#) [H4872](#) [H4294](#) [H1410](#) [H1410](#)

לְמִשְׁפְּחֹתָם:
 according to their families
[H4940](#)

And Moses gave unto the tribe of Gad, unto the children of Gad, according to their families.

25 וַיְהִי לָהֶם הַגִּבּוֹל יַעֲזָר וְכָל־ עָרֵי הַגִּלְעָד וְחֲצִי אֶרֶץ בְּנֵי אַמּוֹן
 And was their territory Jazer and all the cities of Gilead and half the land of the children of Ammon
[H1961](#) [H1366](#) [H3270](#) [H3605](#) [H1568](#) [H2677](#) [H0776](#)

עַד־ עָרוֹעַר אֲשֶׁר עָלֶיָּהּ רַבְּבָה:
 as far as Aroer which [is] upon Rabbah
[H5983](#) [H5704](#) [H6177](#) [H6440](#) [H7237](#)

And their border was Jazer, and all the cities of Gilead, and half the land of the children of Ammon, unto Aroer that is before Rabbah;

26 וּמִחֶשְׁבֹן עַד־ רָמַת מִצְפֶּה וּבֶטְנִים וּמִמְחָנַיִם עַד־ גִּבּוֹל דְּבִיר
 and from Heshbon to Ramah Mizpah and Betonim and from Mahanaim unto the border of Debir
[H2809](#) [H5704](#) [H7434](#) [H7434](#) [H0993](#) [H4266](#) [H5704](#) [H1366](#)

and from Heshbon unto Ramath-mizpeh, and Betonim; and from Mahanaim unto the border of Debir;

וּבְעֵמֶק and in the valley H6010	הָרֶם־בֵּית in Beth Haram H1027	נִמְרָה־בֵּית and Beth Nimrah H1039	וּסְכוֹת and Succoth H5523	וּצְפוֹן and Zaphon H6829	יֵתֶר the rest
מִמְלָכוֹת of the kingdom H4468	סִיחֹן of Sihon H5511	מֶלֶךְ king H4428	חֶשְׁבֹן of Heshbon H2809	חַיֵּי־יֶרֶךְ with the Jordan H3383	וְגִבֹּל and as [its] border H1366
יָם־ of the Sea H3220	כִּנְרֶת of Chinnereth H3672	עַבְרָה on the other side H5676	חַיֵּי־יֶרֶךְ of the Jordan H3383	מִזְרָחָה: eastward H4217	

and in the valley, Beth-haram, and Beth-nimrah, and Succoth, and Zaphon, the rest of the kingdom of Sihon king of Heshbon, the Jordan and the border thereof, unto the uttermost part of the sea of Chinnereth beyond the Jordan eastward.

זֹאת This [is] H2063	נַחֲלָת the inheritance H5159	בְּנֵי־ of the sons	גָּד of Gad H1410	לְמִשְׁפַּחָתָם according to their families H4940	הָעָרִים the cities
וְחִצְרֵיהֶם: and their villages					

This is the inheritance of the children of Gad according to their families, the cities and the villages thereof.

וַיֵּתֶן And had given [an inheritance] H5414	מֹשֶׁה Moses H4872	לְחֻצֵי to the half H2677	שִׁבְטֵי tribe H7626	מְנַשֶּׁה of Manasseh H4519	וַיְהִי and it was H1961	לְחֻצֵי for the half H2677
מִטֵּה tribe H4294	בְּנֵי־ of the sons	מְנַשֶּׁה of Manasseh H4519	לְמִשְׁפַּחֹתָם: according to their families H4940			

And Moses gave inheritance unto the half-tribe of Manasseh: and it was for the half-tribe of the children of Manasseh according to their families.

וַיְהִי And was H1961	גְּבוּלָם their territory H1366	מִמְחַנַּיִם from Mahanaim H4266	כָּל־ all H3605	הַבָּשָׁן Bashan H1316	כָּל־ all H3605	וּמִמְלָכוֹת the kingdom H4468	עֹג of Og H5747	מֶלֶךְ־ king H4428
הַבָּשָׁן of Bashan H1316	וְכָל־ and all H3605	חֲתָת the towns H2333	יָאִיר of Jair H2971	אֲשֶׁר which are	בְּבָשָׁן in Bashan H1316	שִׁשִּׁים sixty H8346	עָרֵי: cities	

And their border was from Mahanaim, all Bashan, all the kingdom of Og king of Bashan, and all the towns of Jair, which are in Bashan, threescore cities:

וְחֻצֵי and half H2677	הַגִּלְעָד of Gilead H1568	וְעַשְׁתָּרוֹת and Ashtaroth H6252	וְאֶדְרֵי and Edrei H0154	עָרֵי cities	מִמְלָכוֹת of the kingdom H4468	עֹג of Og H5747	בְּבָשָׁן in Bashan H1316
לְבָנֵי [were] for the sons H4353	מָכִיר of Machir H4353	בֶּן־ son	מְנַשֶּׁה of Manasseh H4519	לְחֻצֵי for half H2677	בְּנֵי־ of the sons	מָכִיר of Machir H4353	
לְמִשְׁפַּחֹתָם: according to their families H4940							

and half Gilead, and Ashtaroth, and Edrei, the cities of the kingdom of Og in Bashan, were for the children of Machir the son of Manasseh, even for the half of the children of Machir according to their families.

מואב בערבות משה נחל אשר- אלה
 of Moab in the plains Moses had distributed as an inheritance which These [are the areas]
[H4124](#) [H6160](#) [H4872](#) [H5157](#) [H0428](#)

ס מזרחה: יריחו לירדן מעבר
 - eastward by Jericho of the Jordan on the other side
[H4217](#) [H3405](#) [H3383](#) [H5676](#)

These are the inheritances which Moses distributed in the plains of Moab, beyond the Jordan at Jericho, eastward.

הוא ישראל אלהי יהוה נחלה משה נתן לא- הלוי ולשבט
 was of Israel God Yahweh inheritance Moses had given no Levi But to the tribe of
[H1931](#) [H3478](#) [H0430](#) [H3068](#) [H5159](#) [H4872](#) [H5414](#) [H3808](#) [H3878](#) [H7626](#)

להם: דבר כאשר נחלתם
 to them He had said as their inheritance
[H1696](#) [H5159](#)

But unto the tribe of Levi Moses gave no inheritance: Jehovah, the God of Israel, is their inheritance, as he spake unto them.